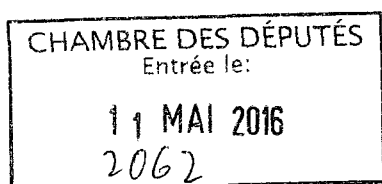


adr:

ALTERNATIV DEMOKRATESCH
REFORMPARTEI

Groupe parlementaire



Här Mars di Bartolomeo

President vun der Deputéiertechamber

19, um Krautmaart

L-1728 Lëtzebuerg

Lëtzebuerg, den 11. Mee 2016

Här President,

Sou wéi d'Chambersreglement et virgesäit, bieden ech Iech, dës parlamentaresch Fro un den Här Educatiounsminister weiderzeleeden.

Vill Froe stelle sech no enger RTL-Reportage iwver eng geplangte moslemesch Schoul zu Lëtzebuerg scho fir déi nächst Rentrée. Froen, déi net um Internet-Site vun där Schoul, déi schon „école privée“ am Numm dréit, beäntwert ginn. Duerfir wenden ech mech heimat un den Här Educatiounsminister:

1. Ass et richtig, datt eng asbl hei am Land eng Ufro fir eng moslemesch Privatschoul gestallt huet? Wa jo, wéini? Wéi gouf déi Ufro begrënnt?
2. Kann de Minister dee Projet beschreiwen, wat déi geplangte Gréisst, d'Klassestrukturen (Préscolaire, Primärschoul, Secondaire) an de Programm ugeet? Soll et eng Schoul fir Jongen a fir Meedercher ginn?
3. Ass geplangt, eng Entscheedung iwver d'Subventionéierung vun enger moslemescher Privatschoul reng op administrativem Niveau ze huelen oder hätt esou eng Décisioun net eng gesellschaftlech Envergure, déi eng Implicatioun vun der Chamber onëmänglech géing maachen? Wa jo, a wéi enger Form géing d'Chamber saiséiert ginn?
4. Gëtt et, dem Här Minister senger Meenung no, an där aktueller Gesetzgebung iwver subventionéiert Privatschoule genuch Kontrollen fir d'Qualifikatioun vun den Enseignanten, d'Qualitéit vun de Couren, d'Mixitéit vum Unterrecht an den Zougang zur Schoul ouni sexuell Diskriminatioun souwéi den Oflaf vun de Sportsstonnen ze garantéieren? Géingen all Kanner, onoofhängeg vun hirem Geschlecht um Biologie- an Opklärungsunterrecht deelhuefen? Wéi wär de Schwammunterrecht fir déi zwee Geschlechter organiséiert? Kéinten och net muslimesch Enseignanten do enseignéieren?
5. Wat seet d'Gesetz iwver zousätzlech Finanzéierung vun der Schoul duerch auslännesch Regierungen, Organisatiounen oder aner Quellen?

6. Wat fir sproochlech a berufflech Qualifikatioune muss en Enseignant an enger Privatschoul hunn? Muss hien eis Nationalsprooch kënnen a, wa jo, op wéi engem Niveau? Wéivill vun eisen administrative Sprooche muss hie beherrschen?
7. Wéi stellt de Minister sech fir, datt eng moslemesch Schoul am Geschichtsunterricht oder an anere Fächer Theme wéi Kräizzich, Conquista a Reconquista, Shoa, Schafung vum Staat Israel, Existenzrecht vum Staat Israel, aktuellen No-Ost Konflikt adäquat entspreichend westleche geschichtswissenschaftlechen a wëssenschaftlechen Erkenntnisser kann enseignéieren oder wéi esou Contenue vun ausserhalb vun der Schoul ze kontrolléiere wäeren? Kéint d'Schoul zu deenen Themata aner Unterrichtsmaterial benotzen, wéi dat, wat an anere Schoulen hei am Land benotzt gëtt?
8. Wéi stellt de Minister sech d'Education civique an esou enger Schoul fir, d'Erklärung vun engem politeschen a gesellschaftleche System, dee ville Forme vum Islam friem ass?
9. Gesäit de Minister an der Schafung vun enger moslemescher Schoul, eng Chance fir d'Integratioun oder éischer d'Gefor vun enger Parallelgesellschaft?
10. Am Fall vum Modell vun enger net subventionéierter Privatschoul, ass de Minister der Meenung, datt den aktuelle System fir eventuell Equivalenze mam Lëtzebuenger öffentleche System ze préiwen, genuch Kontrollméiglechkeeten a Garantië bitt, fir esou eng Schoul zu Lëtzebuerg zouzeloossen?
11. Wou géing déi Schoul hikommen? Iwwer wéi eng Infrastrukture géing si verfügen? Wär och eng Moschee virgesinn, obwuel elo gesot gëtt et wär keng „reliéis Schoul“? Wa jo, géing e Minarett gebaut ginn?

Mat déiwem Respekt,



Fernand Kartheiser
Deputéierten



Luxembourg, le 14 juin 2016

Monsieur le Président de la Chambre des
Députés
19, rue du Marché-aux-Herbes
L-1728 Luxembourg

Réponse du Ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse à la question parlementaire N° 2062 du Député Fernand Kartheiser

Dem honorabelen Deputéierte seng Froen zu enger Ufro fir eng weider Privatschoul hei zu Lëtzebuerg opzemaache géif ech heimat folgendermoosse beäntweren.

Et stëmmt, datt d'ASBL "Wëssenbuerg Ecole Privée" eng Demande d'Agrément eragereecht huet, fir eng Privatschoul kënnen opzemaachen.

Et stëmmt awer net, datt déi ASBL an hirem Bréif vum 27. Januar 2016 schreift, si wéilt eng muslimesch Privatschoul opmaachen. Déi ASBL proposéiert fir am Kontext vun der Diversitéit vun der Lëtzebuenger Gesellschaft eng weider Schouloffter unzebidden. Der Demande no sollt déi Schoul op si fir Jongen a Meedercher, d'Zyklen 1 bis 4 vun dem Enseignement fondamental ubidden a strikter Konformitéit zum nationale Plan d'études.

Fir iwwert déi Demande d'Agrément ze statuéieren, halen ech mech un d'Gesetz vum 13. Juni 2003 dat d'Relatioun tëschent dem Staat an dem Enseignement privé reegelt.

Wann all d'Dokumenten, déi fir den Agrément gefrot sinn, bis do sinn, an wann déi och de Bedéngunge vum Gesetz (e.a. vum Artikel 3) entsprechen, eréischt dann ass et un der Regierung, fir dem Grand-Duc eng Autorisatioun a Form vun Arrêté grand-ducal ze proposéieren oder och net.

Iwwert den Artikel 5 vum Gesetz vum 2003 ass geséichert, datt de Ministère d'äerf a soll Kontrollen a Privatschoule maache goen.

D'Qualifikatioun vum Léierpersonal gétt iwwert den Artikel 19 gereegelt.

Fir de Prozess vun der Grënnung vun enger neier Privatschoul bis zum Fonctionnement vun enger Privatschoul korrekt kënnen ze betreien, gesäit den Artikel 31 eng Commission de Contrôle fir, an där och Vertrieeder vu Finanz- a Budgetsministère dra sinn.

Mäin Departement huet d'Méiglechkeet fir souwuel Kontrolle fir d'Qualifikatioun vun den Enseignanten, d'Qualitéit vun de Coursen an d'Conformitéit zu de Programmer, d'Mixitéit vum Unterrecht an den Zougang zur Schoul entsprechend ze kontrolléieren.

Et steet mir net zou, fir eng Ausso iwwert privat Usiichten ze maache vun den Enseignanten, op reliéiser, privater oder syndikalistescher Natur, ganz egal op déi an enger ëffentlecher

oder an enger privater Schoul schaffen, esou laang déi keen Afloss op hiert neutraalt Verhalen am Unterrecht huet.

Zu dësem Zäitpunkt gesäit d'Gesetz vun 2003 keng spezifesch Dispositiounen vir am Kontext vun zousätzleche Finanzementer.

Bei de sproochleche Qualifikatiounen ass d'Situatioun esou, dass et keng Dispositiounen am Gesetz vun 2003 ginn déi eng Privatschoul géifen opfuerderen, fir eng Rei Sproocher bei hiren Enseignanten ze préieren. Fakt ass awer och, dass mir ëmmer méi Demandë vu Privatschoulen kréien, fir kënnen Lëtzebuergeschcoursen unzebidden. Ech wëll dësen Ufro gären nokommen.

Bei de beruffleche Qualifikatiounen préieren mir am Respekt vum Artikel 19 d'Qualifikatioun vum gesamten Léierpersonal esou wéi dat virgeschriwwen ass.

Zu de Froen 7 bis 10 géif ech gären dem honorabelen Deputéierten déi heiten, méi grondsätzlech, Iwwerleeungen matdeelen:

Mir liewen an enger Gesellschaft, déi sech duerch eng enorm Diversitéit auszeechent, déi mir dacks am Ausland als eenzegaarteg presentéieren, a fir déi mir och oft mat vill Bewonnerung zitiiert ginn.

Dës Diversitéit gëtt all Dag méi grouss an zitt sech ewéi e roude Fuedem duerch eis Sproochesituatioun, an awer och duerch eis aussergewöhnlech grouss kulturell Landschaft.

Mir sinn z.B. frou an houerdrop, fir eng eenzegaarteg Bréck schloen ze kënnen tëschent der däitscher an der franséischer Kultur a Sprooch déi eis zum Deel selwer charakteriséieren.

An Europa ass et haut esou, dass mir méi Brécken an net méi Grief, Maueren oder Zénk tëschent de Leit brauchen fir kënnen zesummen ze liewen. Mir sinn awer och gläichzäiteg gefuerdert, Risiken a Schwierigkeiten ze erkennen an ze léisen.

Ech si frou, dass den honorabelen Deputéierten Kartheiser mir d'Méiglechkeet gëtt, fir op d'Wichtigkeet vun dëser schwieriger Gratwanderung kënnen hinweisen an déi öffentlech Diskussioun iwwert eng Privatschoul mécht däitlech, dass mir ganz gutt mussen oppassen, fir de Kader esou ze setzen, dass mir weiderhi kënnen Leit mat ënnerschiddlechen Kulturen a Sproochen zu Lëtzebuerg integréieren. Eise Schoulsystem soll dozou bäidroen fir d'Famillje mat Kanner ze integréieren an net auszuschléissen. De Schoulsystem ass deemno de Garant vun der sozialer Kohäsioun.

Mir mussen gutt oppassen an eis Kontrollméiglechkeete benotzen fir keng Fehler ze maachen. D'Vernetzen vun de Betreuerstrukturen mat der Schoul ass eng Piste, déi mir weider mussen driewen. D'Förderung an d'Verbredung vun der Lëtzebuergescher Sprooch gehéieren och dierzou.

Zur leschter Fro géif ech gären informéieren, dass den Dossier vun der ASBL nach net komplett ass, an dass ech zu dësem Zäitpunkt dowéinst nach keng weider Informatiounen ka ginn.



Claude Meisch
Ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse